

No. 20665

**SPAIN
and
ECUADOR**

Supplementary Agreement on technical co-operation in irrigation, drainage and flood control (with annex). Signed at Quito on 17 September 1981

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 22 December 1981.

**ESPAGNE
et
ÉQUATEUR**

Accord complémentaire de coopération technique en matière d'irrigation, de drainage et de lutte contre les inondations (avec annexe). Signé à Quito le 17 septembre 1981

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 22 décembre 1981.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

SUPPLEMENTARY AGREEMENT¹ BETWEEN SPAIN AND ECUADOR ON
TECHNICAL CO-OPERATION IN IRRIGATION, DRAINAGE AND
FLOOD CONTROL

The Government of Spain and the Government of the Republic of Ecuador,

Desiring to expand the technical co-operation activities concerning water resources so far undertaken by the two Parties in implementation of the provisions of the Basic Agreement on Technical Co-operation between Spain and Ecuador of 7 July 1971,²

Agree to sign this Supplementary Agreement, comprising the following provisions:

Article I. The Governments of Spain and Ecuador, hereinafter referred to as “the Parties”, shall combine their efforts to implement a technical co-operation project for the preparation of the national irrigation, drainage and flood control plan of Ecuador.

Article II. The principal objectives of the project shall be the following:

- (a) To design the general framework for the preparation and evaluation of the water resources development plan at the national level;
- (b) To determine current and future water use;
- (c) To arrange for the training and specialized training in technical services of the staff of the Ecuadorian Water Resources Institute (INERHI).

Article III. To attain the objectives indicated in article II of this Agreement, the two Parties shall undertake the following activities:

- (a) In connection with the general framework:
 1. Evaluate the water potential of the country through the updating and analysis of meteorological and hydrological data at the national level, volumetric measurement of the surface resources of the rivers of the country and estimation of ground water potential;
 2. Determine demand for the different uses, by quantifying current and future uses of water consistent with current sectoral plans and identifying surpluses;
- (b) In connection with the National Irrigation Plan:
 1. Determine current and future uses of water for irrigation by measuring State and private irrigation in the Sierra and Costa, and by establishing the potential use of water for irrigation in the Sierra and Costa areas;
 2. Identify hydro-agricultural projects, by quantifying the areas subject to flooding and drainage problems nationwide, by studying the quality of irrigation water and conflicts in its use throughout the country and by comparing physical and socio-economic data for the purpose of identifying new projects and establishing priorities for irrigation, drainage and flood control projects;
- (c) Arrange for the training and specialized training in Spain of INERHI technicians through observer missions and through the organization of short specialist courses on regional water planning, hydrology, hydrogeology, river and sea water engineering and water quality.

¹ Came into force on 17 September 1981 by signature, in accordance with article IX.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 899, p. 175.

Article IV. For the purpose of developing the activities specified in the present Agreement, the Spanish Government undertakes to:

- (a) Provide the services of Spanish experts in Ecuador for a total of 131 expert-months;
- (b) Pay the removal expenses of members of the families of the Spanish experts from their place of residence in Spain to their destination in Ecuador, when the expected length of stay of such experts exceeds six months;
- (c) Organize periods of training in Spain for a total of 75 man-months and meet the cost thereof;
- (d) Provide 15 pluviographs and 15 limnographs.

The financial obligations relating to the foregoing provisions shall be met from the funds allocated annually in the regular budget of the Directorate-General of International Technical Co-operation of the Ministry of Foreign Affairs.

Article V. The Government of the Republic of Ecuador shall provide the Spanish experts referred to in article IV (a) with the following facilities:

- (a) Transport within Ecuador, when in the service of INERHI;
- (b) Travel subsistence equivalent to one thousand (1,000) sucres whenever they have to spend the night away from their established residence or residences for the development of the programmes and because of the exigencies of the service;
- (c) Medical, pharmaceutical and hospital care;
- (d) Monthly allowances of ten thousand (10,000) sucres.

The Ecuadorian Government shall accord to Spanish experts sent to Ecuador pursuant to this Agreement the status stipulated in article IX of the Basic Agreement on Technical Co-operation, subject to submission of the corresponding credentials.

In addition, the Government of Ecuador undertakes to:

- (e) Provide all available information for the conduct of the work;
- (f) Assume responsibility for all cartographic, flow measurement and reconnaissance work required for the completion of the studies;
- (g) Make available to the Spanish staff working in Ecuador such secretarial and Office services as may be needed;
- (h) Waive customs duties on imports of equipment and material required for the work.

Article VI. The two Parties shall designate as the authorities responsible for the implementation of the Agreement: in the case of Spain, the Ministry of Foreign Affairs through the Directorate-General of International Technical Co-operation and the Ministry of Public Works and Town Planning, through the Centre for Hydrographic Studies; and in the case of Ecuador, the Ecuadorian Water Resources Institute (INERHI).

Article VII. For the follow-up, monitoring and evaluation of the activities stipulated in this Agreement, a Sectoral Committee shall be established within the Hispano-Ecuadorian Mixed Commission provided for in article IV of the Basic Agreement on Technical Co-operation. It shall be composed of a representative of the Ministry of Agriculture and Stock-breeding, a representative of CONADE, the Director of the INERHI project, a representative of the Ministry of Foreign Affairs of Spain and a representative of the Spanish experts.

The said Committee shall submit to the secretariat of the Committee for Technical Co-operation of CONADE and the Embassy of Spain, through INERHI, a biannual progress report on the relevant work plan for the project.

Article VIII. The annex specifying in greater detail the objectives, results and activities of the project, as well as the resources, both external and local, needed for its implementation, shall form an integral part of this Agreement.¹

The components specified in the annex may be revised at any time on the proposal of the Sectoral Committee and with the approval of the agencies responsible for its implementation, provided that such revision does not involve an increase of more than 10 per cent in the expenses of either of the two parties.

Article IX. This Agreement shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force for three years. Nevertheless, any activities specified therein which it has not been possible to conclude within that period shall continue until completion, except in the case of an explicit decision to the contrary by the two parties.

The Agreement may be denounced by either Party at any time with six months' notice.

¹ See insert in a pocket at the end of this volume.

DONE at Quito on 17 September 1981, in duplicate in the Spanish language, both copies being equally authentic.

For the Government
of Spain:

[*Signed*]

ANTONIO DE OYARZÁBAL
Ambassador of Spain

For the Government
of Ecuador:

[*Signed*]

ALFONSO BARRERA
Minister for Foreign Relations